



Locking cylinder (Z4) Euro Profile CO, FD

Z54.0.990535
23.04.2024

DE Kurzanleitung
EN Quick guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding
IT Guida breve
DK Kort vejledning
SE Snabbguide



Abb./img. 1

3. Variants

5. Installation

Abb./img. 2

6.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)

Abb./img. 7

Abb./img. 1

6.2 Battery replacement (active cylinder)

Abb./img. 7

Abb./img. 1

Abb./img. 2

Abb./img. 3

Abb./img. 1

Abb./img. 2

Abb./img. 3

Abb./img. 4

Abb./img. 5

Abb./img. 6

Abb./img. 7

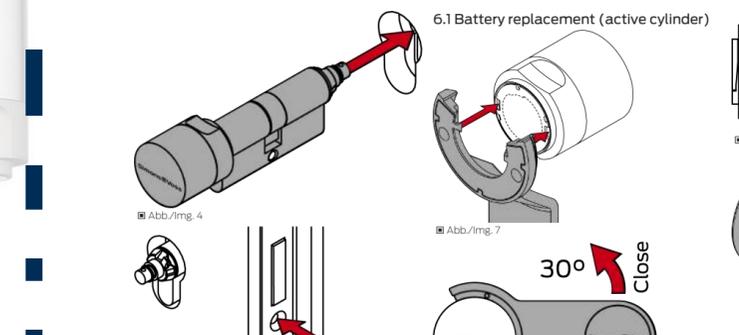


Abb./img. 4

Abb./img. 5

Abb./img. 6

Abb./img. 7

Abb./img. 8

Abb./img. 9

Abb./img. 10

Abb./img. 11

Abb./img. 12

Abb./img. 13

Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30



Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40

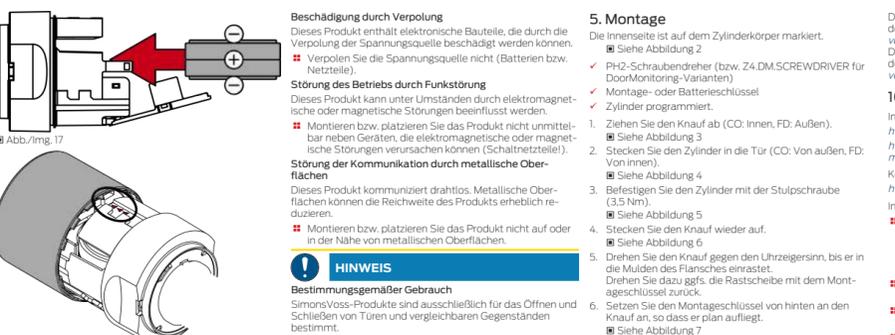


Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40



Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40

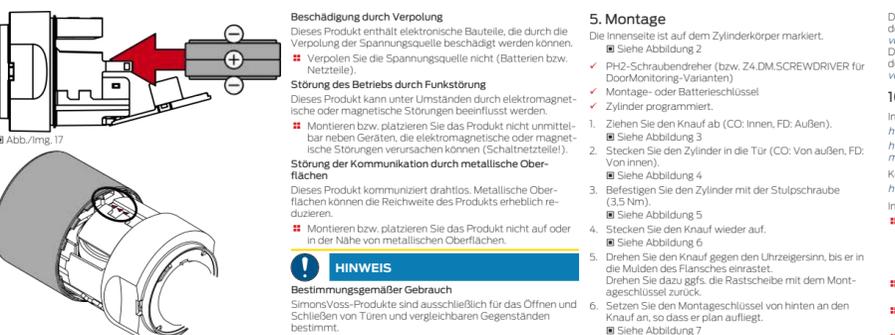


Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40

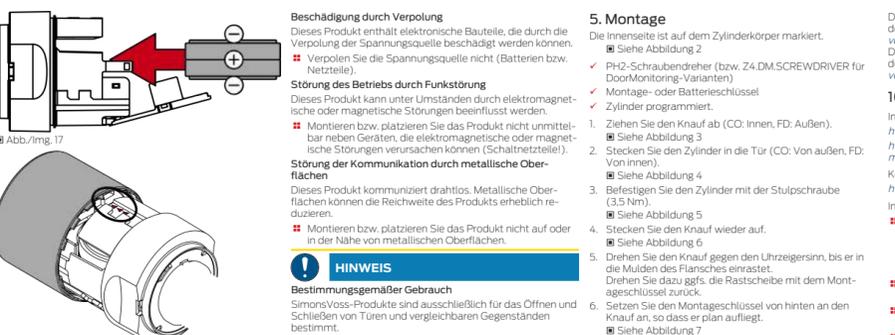


Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40

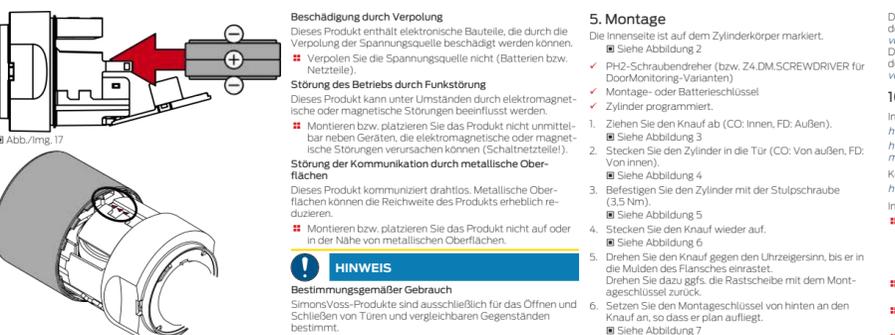


Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40

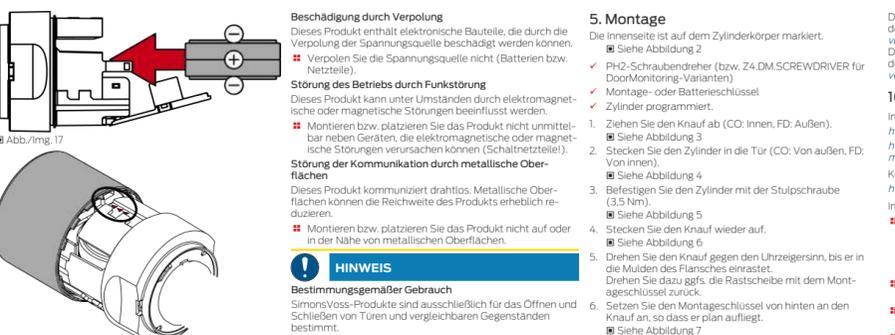


Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40



Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

Abb./img. 39

Abb./img. 40

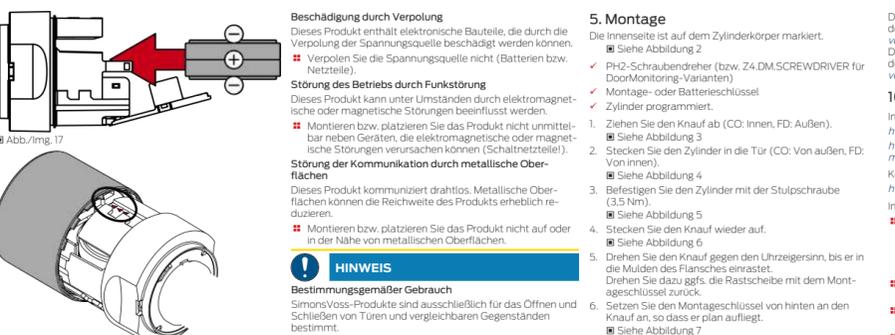


Abb./img. 14

Abb./img. 15

Abb./img. 16

Abb./img. 17

Abb./img. 18

Abb./img. 19

Abb./img. 20

Abb./img. 21

Abb./img. 22

Abb./img. 23

Abb./img. 24

Abb./img. 25

Abb./img. 26

Abb./img. 27

Abb./img. 28

Abb./img. 29

Abb./img. 30

Abb./img. 31

Abb./img. 32

Abb./img. 33

Abb./img. 34

Abb./img. 35

Abb./img. 36

Abb./img. 37

Abb./img. 38

De vergrendelschijf kijkt vast.

- De VDS/SKG-uitvoeringen: draai de zeskantbout in de knop vast.
- Zie afbeelding
- Montage van de cilinder afgeond.

DM-uitvoeringen

- Reinig de deurpost bij de sluitplaat.
- Plak het magnetische blaadje zo op de deurpost dat de stiftschroef bij gesloten deur er precies boven ligt.
- Zie afbeelding 9

6.2 Batterijvervanging

6.1 Batterijvervanging (actieve cilinder)

Zie het manual voor de beschrijving.

- Zie afbeelding 7
- Zie afbeelding 11
- Zie afbeelding 12
- Zie afbeelding 13

6.2 Batterijvervanging (passieve/hybride cilinder)

Zie het manual voor de beschrijving.

- Zie afbeelding 7
- Zie afbeelding 15
- Zie afbeelding 16
- Zie afbeelding 17
- Zie afbeelding 18

7. Signalering

2x voor het inkoopelen, 1x Normale opening voor het uitkoppelen (blauw)

1x (rood) Identificatiemedium niet bevoegd.

1x lang, 1x kort (blauw) Filploop-modus, inkoopelen.
1x kort, 1x lang (blauw) Filploop-modus, uitkoppelen.
6x kort (rood), daarna inkoopelen Batterijen vaak. Batterijen vervangen.

Geurende 30 s tekens 8x kort met 1 pauze (rood), daarna inkoopelen Batterijen bijna leeg. Batterijen meteen vervangen.

6x lang, pauze, kort (rood) Batterijen leeg (Freeze-modus, zie manual).

8x vóór het uitkoppelen Transponderbatterij zwak. (Alleen passieve/hybride cilinders, d.w.z. MP/MH, geven optische signalen weer).

Smartintego: Batterij-alarmeren alleen voor SVCN en alleen wanneer expliciet geactiveerd.

OPMERKING

VDS/SKG-variant

VDS/SKG-cilinders mogen uitsluitend met de bijbehorende VDS/SKG-erkende, intrakkerend deursloten worden bediend (lengte bevestigingschroef = doormaat + 10 mm).

Uitstekende cilinderbehuizing

De behuizing van de profielcilinder moet aan de buitenkant vlak aansluiten en mag maximaal 3 mm uitsteken.

Eventueel moet een rozet voor een profielcilinder of een veiligheidsbeslag worden aangebracht.

Opsluiten van personen zonder identificatiemedium
De vrij draaiende uitvoering van de profielcilinder kan van beide zijden alleen worden geopend met een identificatiemedium.

Controleer dat er geen personen zonder identificatiemedium in de afgesloten zones zijn.

Het vervangen van batterijen mag alleen worden gedaan door geschoold, deskundig personeel en enkel met de hier-voor bestemde batterijsets! (Z4 SCHLUESSEL)

Zie ook de manual in de documenten op de website (*https://www.simons-voss.com/nl/documenten.html*).

3. Uitvoeringen

Dit document is geldig voor meerdere uitvoeringen (zie het nummer op het etiket). Afhankelijk van de uitvoering zijn de leveringsomvang en de montage verschillend.

- Zie afbeelding 1

A1	FD: Vrij draaiende cilinder
A2	FD+Vds/SKG: Vrij draaiende cilinder Vds/SKG
B	CO: Comfortcilinder

Passieve/hybride uitvoeringen (MP/MH) hebben een kunststof kapje.

4. Leveromvang

Cilinder (CO) binnenknop afneembaar, FD: buitenknop afneembaar)

- Stiftschroef (vervalt bij DoorMonitoring-uitvoeringen)
- Inbussleutel van 15 mm (alleen bij Vds/SKG-uitvoeringen)

Bestel voor DM-uitvoeringen de sensor-stiftschroef Z4.DM.XX.SCREW (afhankelijk van de doormaat, bevat ook nagelsteekplaatjes).

5. Montage

De binnezijde is op het cilinderlichaam gemarkeerd.

- Ph2-schroevendraaier (resp. Z4.DM.SCREWDRIVER voor DoorMonitoring-uitvoeringen)
- Montage- of batterijsetleutel
- Cilinder geprogrammeerd.

- Trek de knop los (CO: binnen, FD: buiten).
- Zie afbeelding 3
- Steek de cilinder in de deur (CO: van buiten, FD: van binnen).
- Zie afbeelding 4
- Bevestig de cilinder met de stiftschroef (3,5 Nm).
- Zie afbeelding 5
- Zet vervolgens de knop weer terug.
- Zie afbeelding 6
- Draai de knop linksom totdat hij in de uitsparingen van de fiets vastklikt.
- Draai hiervoor zo nodig de vergrendelschijf met de montagesleutel terug.
- Plaats de montagesleutel van achteren tegen de knop, zodat hij vlak op de knop ligt.
- Zie afbeelding 7
- Draai de knop tot de nokken van de montagesleutel in de schijf vastklikken.
- Houd de knop vast en draai de montagesleutel voorzichtig ca. 30° linksom.
- Zie afbeelding 8

E-mail *support-simonsvoss@alleigion.com*
si-support-simonsvoss@alleigion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, 85774 Unterföhring, Duitsland

IT: ITALIANO

Tempi di risposta: G2
L'unità temporale interna delle chiature G2 è tecnicamente vincolata a una tolleranza fino a ± 15 minuti all'anno.

Qualifiche richieste

L'installazione e la messa in servizio richiedono conoscenze specialistiche.

- Solo personale qualificato può installare e mettere in servizio il prodotto.
- Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza preavviso.

La versione in lingua tedesca è il manuale di istruzioni originale. Altre lingue (redazione nella lingua del contratto) sono a richiesta delle istruzioni originali.
Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione, installazione e messa in servizio. Passare queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione all'utente.

Accesso bloccato
Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni!

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose
Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita, possono verificarsi gravi ustioni interne nei giro di sole due ore che possono causare la morte.

- Non utilizzare i cilindri di monitoraggio delle porte nelle serrature ad ingranaggi.

Danni causati dall'umidità in caso di impiego all'aperto
L'umidità può danneggiare l'elettronica.

- Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, intrappolare l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se pensate che la batteria siano stata inghiottita o si trovano in una qualsiasi parte del vostro corpo, rivolgetevi immediatamente a un medico.
- Inserire il cilindro di chiusura con cautela, per evitare danni agli O-ring.

Pericolo di esplosione a causa di un tipo di batteria non corretto
L'inserrimento del tipo di batteria sbagliato può causare un'esplosione.

⚠ **Utilizzare solo le batterie specificate nei dati tecnici.**

ATTENZIONE

⚠ **Utilizzare solo le batterie specificate nei dati tecnici.**

Alloggiamento di cilindro sporgente
All'esterno, l'alloggiamento del cilindro profilato dovrebbe sporgere al massimo di 3 mm.

- All'occorrenza applicare una rondella per il cilindro profilato o un rivestimento di sicurezza.

Intrappolamento di persone senza supporto di identificazione
Il design a rotazione libera del cilindro della serratura può essere aperto da entrambi i lati solo con un supporto di identificazione.

⚠ Assicurarsi che nessuna persona senza supporto di identificazione si trovi nell'area chiusa.

La sostituzione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato e addestrato e solo con l'apposita chiave per batterie (Z4 SCHLUESSEL).
Si prega di fare riferimento anche al manuale nei documenti presenti sul sito web (*https://www.simons-voss.com/nl/documenten.html*).

3. Varianti

Il presente documento è valido per diverse varianti (vedere numero sull'etichetta). La consegna e l'installazione differiscono a seconda della variante.

- Vedere illustrazione 1

A1 FD: cilindro a rotazione libera

A2 FD+Vds/SKG: cilindro a rotazione libera Vds/SKG

B CO: Cilindro Comfort

Le varianti passiva/ibrida (MP/MH) hanno un cappuccio in plastica.

4. Oggetto di fornitura

Cilindro (CO, pomello interno amovibile, FD, pomello esterno amovibile)

Vite di ritenuta (manca nelle varianti DoorMonitoring)

Chiave esagonale da 1,5 mm (solo per le varianti Vds/SKG)

Per le varianti DM, ordinare la vite di ritenuta sensore Z4.DM.XX.SCREW (a seconda dell'installazione, contiene anche piastre magnetiche).

5. Montaggio

Il lato interno è segnato sul corpo del cilindro.

- Vedere illustrazione 2

✓ Cacciavite PH2 (o Z4.DM.SCREWDRIVER per varianti DoorMonitoring)

✓ Chiave di montaggio o per la batteria

- Non montare o posizionare il prodotto direttamente accanto a dispositivi che possono causare interferenze elettromagnetiche o magnetiche (alimentatori switching).
- Non montare o posizionare il prodotto sopra o vicino a superfici metalliche.

Funzionamento disturbato a causa di interferenze radio-elettriche

Questo prodotto potrebbe essere influenzato da disturbi elettromagnetici o magnetici.

- Non montare o posizionare il prodotto direttamente accanto a dispositivi che possono causare interferenze elettromagnetiche o magnetiche (alimentatori switching).

Interferenze nella comunicazione dovute a superfici metalliche

Questo prodotto comunica in modalità wireless. Le superfici metalliche possono ridurre significativamente la portata del prodotto.

- Non montare o posizionare il prodotto sopra o vicino a superfici metalliche.

NOTA

Uso conforme

I prodotti SimonsVoss sono concepiti esclusivamente per l'apertura e la chiusura di porte e oggetti simili.

⚠ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

Malfunctionamenti dovuti a contatto insufficiente o a scarchi diversi
Superfici di contatto troppo piccole/contaminate o diverse batterie scarse possono portare a malfunzionamenti.

- Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.
- Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
- Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

Vedere illustrazione

Il cilindro è completamente montato.

Varianti DM

- Pulire il telaio della porta nell'area della piastra di chiusura.

2. Incollare la piastrina magnetica sul telaio della porta in modo tale che la vite di ritenuta si trovi esattamente sopra di essa quando la porta è chiusa.

- Vedere illustrazione 9

6. Sostituzione della batteria

6.1 Sostituzione della batteria (cilindro attivo)

Per la descrizione, consultare il manuale.

- Vedere illustrazione 7
- Vedere illustrazione 11
- Vedere illustrazione 12
- Vedere illustrazione 13

6.2 Sostituzione della batteria (cilindro passivo/ibrido)

Per la descrizione, consultare il manuale.

- Vedere illuazione 7
- Vedere illustrazione 15
- Vedere illustrazione 16
- Vedere illustrazione 17
- Vedere illustrazione 18

7. Segnalazione

2x prima dell'accoppiamento Apertura normale

1x (rosso) Mezzo d'identificazione non autorizzato

1x lungo, 1x breve (blu) Modalità Filploop, accoppiamento.

1x breve, 1x lungo (blu) Modalità Filploop, disaccoppiamento.

8x breve (rosso), poi accoppiamento Batteria scarica. Sostituire le batterie.

Per 30 s 8x breve con pausa di 15 (rosso), poi accoppiamento Batteria molto scarica. Sostituire immediatamente le batterie.

6x lungo, pausa, breve (rosso) senza accoppiamento Batterie scariche (modalità Freeze, vedere il manuale).

8x prima del disaccoppiamento Batteria transponder scarica.

(Solo i cilindri passivi/ibridi, cioè MP/MH, mostrano segnali ottici).

Smartintego: Avviso batteria solo per SVCN e solo se esplicitamente attivati.

- Forstg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne
- Kortslut ikke batterierne

⚠ **FORSIGTIG**

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsrisiko ved forkert håndtering.

- 1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne
- 2. Kortslut ikke batterierne

OPMERKSOMHED

Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD) med huset åbent

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).

2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektroniken. Indfås denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarme, vændør eller værmembraner).

Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektriske og/eller mekaniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

⚠ Hold væsker væk fra elektronikken.

Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af vaskende rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

- Undgå at berøre elektronikken.
- Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

Beskadigelse på grund af fejltilslutning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilder.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdiele).

Driftsforstyrrelse på grund af radiostøt

Dette produkt kan under visse omstændigheder påvirkes af elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser.

1. Monter eller anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser (strømforsyninger).

Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

1. Monter eller anbring ikke produktet på eller i nærheden af metaloverflader.

OPMERK

Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

1. Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

Funktionsfejl på grund af dårlig kontakt eller anden afstandning

For små i forurenede kontaktoverflader eller forskellige afladede batterier kan føre til funktionsfejl.

- Anvend kun batterier, som er frigivet af SimonsVoss.
- Bører ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
- Anvend rene og fedtfrie hænder.
- Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

Afvigende tidspunkter ved G2-lukninger

Den interne tidsenhed ved G2-lukninger har en teknisk betinget tolerans på 15 minutter.

Krevede kvalifikationer

Installation og idriftsætelse kræver specialiseret viden.

⚠ Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.

E-mail *support-simonsvoss@alleigion.com*
si-support-simonsvoss@alleigion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, 85774 Unterföhring, Tyskland

Ændringer eller tekniske vedrørelser kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

Den tyske sprogversion er den originale brugsinformation. Andre sprog (udkast på kontraktprøget) er oversættelser af de originale instruktioner.

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuelt vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

7. Signalering

2x før indkobling, 1x før udkobling (blå)

1x (rød) Identifikationsmedium ikke berettiget.

1x lang, 1x kort (blå) Filploop-modus, indkobling.
1x kort, 1x lang (blå) Filploop-modus, udkobling.

8x kort (rød), derefter in-kobling Batterier svage. Udsift batterier.

For 30 s hver 8x 8x kort med 1 pause (rød), derefter indkobling Batterier meget svage. Skift batterier straks.

6x lang pause, kort (rød) Batterier tomme (freeze-modus, se manual).

8x før udkobling Transponderbatterij svagt.

(Kun passive/hybride cylindere, dvs. MP/MH, viser optiske signaler.)

Smartintego: Batterieradvær kun for SVCN og kun hvis udtrykkeligt aktiveret.

BEMÆRK

Vds/SKG-varianter

Vds/SKG-cylindere må kun benyttes med tilhørende Vds/SKG-godkendte, indrøbstilslukkede langskilte (Længde på monteringskruske = botmålt + 10 mm).

Udrgende cylienderhus

Coveret på profilylindern skal maksimalt ræge 3 mm frem ydersiden.

- I givet fald monter en profilylinderoset eller et sikkerhedsbånd.

Indefattet personer uden identifikationsmedium

Den frit drøjende udgave af låscyliendern kan fra begge sider kun åbnes med et identifikationsmedium.

- Sørg for, at der ikke er personer uden identifikationsmedium i det aflåste område.

Batteriskift må kun udføres af uddannet fagpersonale og kun med den dertil beregnede batteriing (Z4 SCHLUESSEL)

Se også manualen i dokumenterne på hjemmesiden (*https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html*).

3. Varianter

Dette dokument gælder for flere varianter (se nummer på etiket). Afhængigt af variant er leveringsomfang og montage forskelligt.

- Se billede 1

A1 FD: Frit drøjende cylinder

A2 FD+Vds/SKG: Frit drøjende cylinder Vds/SKG

B CO: Comfortcylinder

Passive/hybride varianter (MP/MH) har en kunststofkappe.

9. Overensstemmelseserklæring

Hermes erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at være (MK.Z4.*.MK.Z4.*LN.*.MK.Z4.*DM.*.SL.Z4.*.MI.*.Z4.*.MH.*.Z4.*MP*) overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU-RED: 1266 for Storbritannien; UK lovbekendtgørelse 2017 nr. 1026 -Radioudstyr-
- 2011/65/EU-ROHS: 1061 for Storbritannien; UK lovbekendtgørelse 2012 nr. 3032 -RoHS-

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *www.simons-voss.com/dk/certifikat.html*

Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *www.simons-voss.com/dk/certifikat.html*

10. Hjælp og flere oplysninger